



**LI DONGLU**

**Zao Wu, À l'Aube du Chaos**

李东陆 - 造物

08.09 - 06.10.2018

*Vernissage le samedi 8 septembre*

*18h - 22h*

*en présence de l'artiste*

*A2Z Art Gallery*

*24 rue de l'échaudé*

*75006 Paris*

*[www.a2z-art.com](http://www.a2z-art.com)*



## *Zao Wu, à l'Aube du Chaos*

A2Z Art Gallery est très heureuse de présenter « Zao Wu, à l'Aube du Chaos », la troisième exposition personnelle à la galerie de Li Donglu, artiste chinois né en 1982, formé à l'Ecole des Beaux-Arts de Canton en Chine (2002-2004) et à l'Ecole des Beaux-Arts de Versailles (2006-2008).

Dans la lignée de sa réflexion picturale basée sur le temps et les états d'âme, Li Donglu invite le public à ressentir, cette année, la puissance de ce que l'on appelle en Chine le 造物 (« Zao Wu » en pinyin). Appelée bibliquement la « Genèse » en Occident ou encore la « Cosmogonie » dans le monde des sciences, le « Zao Wu » incarne en Chine une force divine à l'origine de la création de l'Univers.

Pour peindre ses paysages aux éclats surréalistes, Li Donglu choisit d'utiliser la première lueur du soleil levant qui commence à blanchir l'horizon : l'Aube.

Pour l'artiste, ces paysages ressentis *a priori* comme de grandes étendues silencieuses et tranquilles sont, en réalité, des représentations de mondes en tension prêts à éclater à tout moment. Les trainées de lave coulant le long des roches ou les feux sillonnant les racines des arbres vibrent alors tels des signes annonciateurs d'un milieu où règne la confusion, le désordre : le Chaos.

C'est donc la lumière bénéfique de l'Aube qui révèle toute la puissance de la Nature dont le destin est voué à la destruction. Dès lors, le « Zao Wu » entre en résonance au moment où la Nature, si tranquille d'apparence, peut à tout moment libérer son incommensurable énergie là où la surface terrestre est prête à éclater et renaître de ses cendres...



## *Le lieu de l'indécidable*

### **L'équation du doute**

Peindre avec la lenteur de l'obsession créatrice, tel est le choix qu'a fait Li Donglu et grâce auquel il transforme en œuvre toutes les toiles qu'il réalise. Car il ne suffit pas de poser des couleurs sur une surface pour être peintre, il faut parvenir à transformer une évidence visible et visuelle en un gouffre magique d'où l'esprit peut jaillir.

Plusieurs mois, tel est le temps qu'il lui faut pour réaliser un tableau, mais c'est un temps plus essentiel encore qui nous envahit lorsqu'on découvre ses œuvres, car chacune est le fruit et l'objet non seulement d'un travail mais d'une méditation inlassable.

Chaque tableau de Li Donglu est une présentation d'un temps qui ne passe pas. Saisi par la pensée sur la toile, c'est lui qui nous envahit et nous retient au bord du gouffre comme nous retient au bord du doute une équation non résolue.

### **L'image avant l'image**

Il peut sembler aisée de décrire un de ses tableaux parce que d'une certaine manière il n'y a pas grand chose à y voir, en tout cas aucune agitation vaine, pas de corps dansants ou de cadavres accumulés, pas de signes barbares ou de gestes fiévreux, pas de rues et de passants, pas de voitures et de néons figés dans la crème glacée d'un rétroviseur.

Ici, dans le monde intérieur de Li Donglu, c'est d'autre chose qu'il s'agit et uniquement de cela : donner forme à un monde à travers des « images » qui, par leur « réalisme » apparent, sont en fait des images de pensées. Chaque tableau est la manifestation radicale et puissante d'une vision intérieure qui ne préexiste pas à l'œuvre mais s'élabore durant toute la durée du travail. Partir d'images pré-existantes pour réaliser un tableau, ce n'est donc pas une aberration mais bien au contraire une manière de se tenir au bord du gouffre tout en se retenant au fil ténu de l'évidence palpable d'une réalité reconnaissable.

Au commencement, pour un peintre, il y a toujours « de » l'image, mais cette image, ici, est mentalement déconstruite, non par des gestes violents ou par un processus d'abstraction, mais par la puissance de la méditation.

Les scories de la réalité disparaissent comme par enchantement et se présentent alors devant nous dans la pureté étrange et symboliquement nue des paysages. Ceux-ci ont des allures de terres inhospitalières, et il semble bien que l'homme n'y a pas sa place. Et pourtant, ils sont là devant nous, élaborés par l'esprit puissant de Li Donglu. Il faudrait dire qu'en fait ce n'est pas nous qui leur faisons face, mais eux qui nous font face, nous observent, nous regardent.

Saurons-nous les voir ? Saurons-nous aborder les rivages de l'énigme qu'ils sont ?

Jean-Louis Poitevin  
Écrivain, critique d'art, rédacteur en chef de [www.TK-21.com](http://www.TK-21.com)



# ŒUVRES (SÉLECTION)

**A2Z ART GALLERY**

24, rue de l'Echaudé 75006 Paris / Tel: + 33 (0) 1 56 24 88 88 / [www.a2z-art.com](http://www.a2z-art.com) / [info@a2z-art.com](mailto:info@a2z-art.com)  
20 Gage street, Central, Hong Kong / Tel. + 852 2395 5198 / [www.a2z-art.com](http://www.a2z-art.com) / [hongkong@a2z-art.com](mailto:hongkong@a2z-art.com)



*Aube*  
Huile sur toile  
35 x 50 cm  
2018



*Terre*  
Huile sur toile  
97 x 146 cm  
2018



*Cascade*  
Huile sur toile  
40 x 60 cm  
2018



*Glace*  
Huile sur toile  
195 x 114 cm  
2018



# ARTICLES DE PRESSE ET MEDIAS (SÉLECTION)

**A2Z ART GALLERY**

24, rue de l'Echaudé 75006 Paris / Tel: + 33 (0) 1 56 24 88 88 / [www.a2z-art.com](http://www.a2z-art.com) / [info@a2z-art.com](mailto:info@a2z-art.com)  
20 Gage street, Central, Hong Kong / Tel. + 852 2395 5198 / [www.a2z-art.com](http://www.a2z-art.com) / [hongkong@a2z-art.com](mailto:hongkong@a2z-art.com)



## Paris / A2Z Art Gallery

Il y a un côté hostile dans les paysages rocheux à la Roberto Matta peints par Li Donglu : la glace se brise sur des étendues sans fin, la lave glisse entre ces pierres abstraites, une cascade est le seul point de lumière dans un panorama linéaire et sombre... Ces atmosphères étranges sont toutes saisies à un moment précis : l'aube, lorsque les contours du paysage apparaissent avec les premières lueurs du jour. Mais rien n'est réaliste, tout est construction mentale, comme s'il s'agissait de paysages intérieurs.

**«Li Donglu – Zao Wu, à l'aube du chaos»**

du 8 septembre au 16 octobre

24, rue de l'Échaudé • 75006 Paris

01 56 24 88 88 • [www.a2z-art.com](http://www.a2z-art.com)

## moriarty

ART MAGAZINE



PEINTURE

Nature, ruins, organic elements – all plucked from the flood of images experienced by the artist Li Donglu. Though the procession might seem frenetic to us, Li Donglu doesn't perceive the temporal plane like most people.

Like a monk in full meditation, entranced by the images with which we are constantly bombarded, Li Donglu opens his eyes and plucks only those that intrigue him from the various contemporary events. It is in superimposing and intertwining these images that he creates his enigmatic works. His oil paint, which requires a long time to dry, represents a form of decompression chamber, leaving ample time for reflection. The nebulous quality of Li Donglu's works serves to entrace the spectator in his suppositions, fleeing the flow of time.

What we then have to ask ourselves is whether we should continue to follow our frantic rhythms, consuming images that end up escaping us and ultimately depriving us of distant memories, despite the immediacy of the event.

Li Donglu's art is meditative, even therapeutic, but its subjects bear the marks of an ongoing commitment to continue more and faster in the point of evaluation and deconstruction.

It is up to us to follow this artist's path and find our bearings in the space-time, to find a second wind, a ray of hope.



© 2017 Li Donglu, 2017, Huaihua, 150 x 100 cm

PEINTURE

## LI DONGLU



© 2017 Li Donglu, 2017, Huaihua, 150 x 100 cm

Une nature, une ruine, des éléments organiques prélevés dans le flot d'images subi par cet artiste d'origine chinoise. Alors que ce défilement nous semble frénétique, Li Donglu ne perçoit pas l'échelle du temps comme le commun des mortels.

Tel un moine en pleine méditation voyant tourner autour de lui toutes les images bombardées à longueur de journée dans les réseaux sociaux, Li Donglu ouvre les yeux et pioche ces images remarquables qu'il combine à différents faits marquants d'actualité. Il les superpose, les entremêle, et crée ainsi ses œuvres énigmatiques. L'huile qui demande un temps de séchage incompréhensible, représente un état de décompression qui laisse le temps à la réflexion. L'artiste donne cet aspect spectaculaire à ses œuvres afin de happer le spectateur dans ses sauteries sans cesse pour figer ce temps fugitif.

La question est de savoir si nous devons continuer à suivre ce rythme effréné, à consommer toutes les images qui finissent par nous échapper et ne représentent plus que des souvenirs lointains, malgré l'immediateité de l'événement.

Son art est méditatif voire thérapeutique pour certains, mais les sujets propo- sés portent les stigmates d'une évaluation conditionnée à l'instant, toujours plus vite, toujours plus vite, jusqu'à l'épuisement, jusqu'à la destruction.

Il ne tient qu'à nous de suivre la voie de cet artiste et de trouver nos repères dans cet espace temps, un second souffle, une lueur d'espoir.

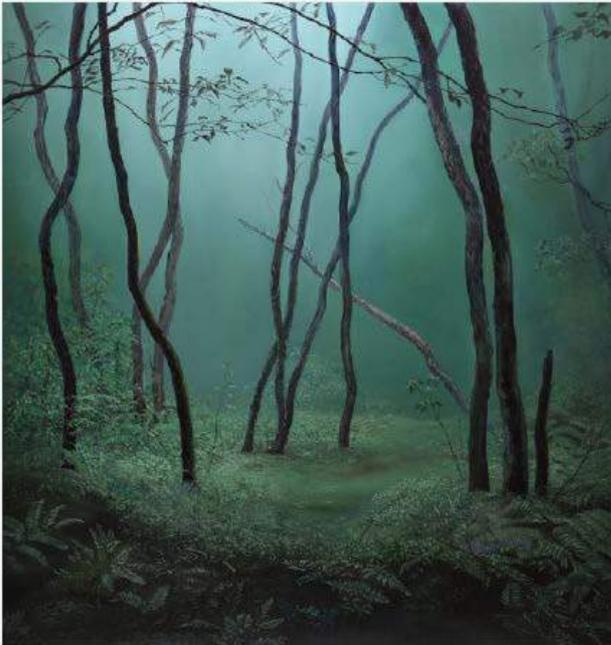


© 2017 Li Donglu, 2017, Huaihua, 150 x 100 cm

69

moriarty

## Li Donglu – The Nature of Nature



### Artist:

Li Donglu, born in 1982, Guangdong, China, graduated from The Guangzhou Academy of Fine Arts and French Versailles Academy of Fine Arts. He has lived and worked in Paris, France since 2004. His works have been exhibited around the world. Donglu Li has formed his own painting style by studying the western drawings of the Middle Ages to modern western works of drawing, exploring the different drawing method combined with western and Chinese culture, reflecting on the relations among human beings, nature and the universe.

In ancient times, people "obtained images from observing so the Eight Diagrams was created by observing"; afterwards people "got the intended meanings from observing images". The former "image" can be explained as "images of the trigrams" whereas the latter "image" implies the meaning of "shape and profile" i.e. abstracting the intended meanings from observing the shape and profile of the things. The ancient artists always attached importance to intended meanings on their landscape paintings after internalizing and refining the landscape time and time again. And then the ancient artists drew the charm of landscape by using smooth lines combined with changes of Chinese ink painting, which presented audiences a feeling of visiting the landscape in person.

During 12 years' stay in France, Li Donglu developed a unique painting method by combining western drawing method of describing details with Chinese traditional drawing way of "getting the intended meanings from observing images". The differences between Chinese traditional drawing way of expressing images and realism of western drawing method are not obstacles in Li Donglu's paintings on which present the "images" from observing as well as "intentions" of his understandings.

People may think that the scenes painted by Li Donglu are in sight but we will find that the scenes presented on his paintings never happened in life if we carefully observe his paintings. The dark atmosphere on his paintings reminds us that the scenes are nothing but a dreamland. The painting method of describing details endows an unrealistic sense of future. Fantastic implications are conveyed by knocking all the things together in abnormal ways. On his paintings, Li Donglu uses an intuitive method to express his commemoration to the past and the anxiety after observing-the dry land, a piece of broken melting ice, the spread of fire, the smoke filled on a half of the painting...

Li Donglu always presents Chinese and western traditional landscape by using modern drawing method with sharp observation and exquisite drawing. He invites audiences to integrate into the "images" that he created.

Lien : <http://www.hk-aga.org/event/li-donglu-the-nature-of-nature/>

## Artistes chinois contemporains installés en France 住在法国的中国艺术家

-  Français
-  English



"Theater of the World" by Huang Yong Ping, Guggenheim Museum, Bilbao, Spain, 11 May to 23 September 2018



Dans les années d'après guerre, la France a accueilli plusieurs artistes chinois comme Zao Wou-ki, Wu Guanzhong ou Chu Teh-Chun qui deviendront de grands noms de la peinture dans le monde. Récemment ceux-ci ont bénéficié de la spectaculaire progression des ventes des artistes chinois sur le marché international de l'art contemporain. Aujourd'hui Zao Wou-Ki est reconnu par les chinois comme une force majeure sur le marché de l'art, même s'il a vécu la plus grande partie de sa vie en France. Fin Mai 2017, il obtenait un prix record lors des Week Spring Auctions 2017 de Christie's Hong Kong pour son œuvre « 29.09.64 » vendue 19,7 millions \$.

Après la répression de la place Tiananmen, à Pékin, le 4 Juin 1989, une nouvelle vague d'artistes chinois, actifs dans les mouvements artistiques d'avant-garde en Chine, a choisi à son tour d'émigrer en France. Exilés, ces derniers ont néanmoins su lier culture chinoise et culture occidentale même si pour certains, leurs travaux, restent marqués par leur expérience, vécue dans le contexte politique de la Chine d'alors. Parmi ceux-ci, l'artiste Yan Pei-Ming s'est forgé une renommée internationale. Il est exposé dans les plus grandes galeries du monde. En 2016/2017, il se situait à la 19<sup>ème</sup> place du classement Artprice des 500 premiers artistes contemporains dans le monde avec des revenus cumulés de ventes de 688 589 \$. Huang Yong Ping, découvert lors de la célèbre exposition « Les Magiciens de la Terre » au Centre Pompidou à Paris en 1989, s'est fait surtout connaître en France avec ses nues, dans le cadre de Lille 3000, puis dans l'estuaire de la Loire en 2012. Aujourd'hui il expose dans le monde entier. Il présentait son "Theater of the World" (1993) dans l'exposition "Art and China after 1989: Theater of the World" au Guggenheim Museum de New York, d'Octobre 2017 à Janvier 2018. Huang Yong Ping devrait participer à la "Bangkok Art Biennale," (Novembre 2018 - Février 2019). Le sculpteur Wang Keping se situait à la 320<sup>ème</sup> place de du classement Artprice avec des ventes cumulées de 428 766 \$ en 2015-2016. Le peintre Yang Jiechang se situait au 275<sup>ème</sup> rang/500 et l'artiste plasticien Wang Du au 487<sup>ème</sup> rang du classement Artprice 2013-2014.

## LI DONGLU

**LI DONGLU** est un jeune artiste contemporain né en Chine. Il vit et travaille à Paris.

### L'artiste

Li Donglu est né dans le Guangdong en 1982. Il est diplômé de la Guangzhou Academy of Fine Arts (2004). Il a poursuivi ses études en France : à l'Ecole des Beaux Arts de Versailles (2008). En 2009, il était en résidence au Château de Padiés, Lempaut, dans le Tarn, en association avec le Festival Culture & Cultures.

### Son oeuvre

Si les compositions de Li Donglu reflètent certaines impressions de la peinture traditionnelle chinoise, l'artiste utilise par contre des techniques modernes comme l'acrylique sur toile ou la peinture à l'huile. Durant ces douze dernières années passées en France, Li Donglu a en effet développé une méthode unique de peinture qui combine dessin à l'occidentale - avec description de détails - et façon chinoise de dessiner avec signification des images. Les couleurs - profondes et sombres - choisies par l'artiste, renforcent le mystère qui se dégage de ses toiles. Chez Li Donglu, la fumée remplit la moitié de la peinture. Ses peintures ont des noms évocateurs qui parlent d'eux-mêmes : Dernière Minute, Vanités, Human, right ?, Pandora, Le désert et la paix ? En bref, Li Dong Lu nous parle de l'humanité. Dans chacune de ses peintures l'artiste nous conduit vers une méditation profonde sur l'éternité de la terre, comme on a pu l'observer dans l'exposition consacrée à l'artiste à l'A2Z Art Gallery à Hong Kong en début 2017.

### Expositions

Une première exposition personnelle de Li Donglu était organisée par la Pandora Galerie Mendes à Paris en 2011. De Janvier à Mars 2017, une exposition personnelle de Li Donglu "The Nature of Nature" était organisée par l'A2Z Art Gallery à Hong Kong. En Juillet 2015 il exposait à l'A2Z Art Gallery : "Surimpressions".

Li Donglu a aussi participé à diverses expositions collectives : CIGE 2011, Middle Space & Bernet Contemporary, à Pékin, en 2010, Pour l'amour de Goya, Galerie EGP, Paris, hors murs, Le Salon Reçoit, Toulouse, Artistes and their tools, Château de Padiés, Lempaut.

Il a aussi participé en 2016 au Paris Art Paris Art Fair 2017 et 2016, représenté par l'A2Z Art Gallery, Art Stage Singapore, Art Central Hong Kong.

Li Donglu participait à Art Paris Art Fair 2018, représenté par la galerie A2Z Art Gallery.



Li Donglu, Dernière minute, oil on canvas, 2010



## LI Donglu s'expose à la galerie A2Z

Publié le 13 juillet 2015 par TOM TIGER

[Poster un commentaire](#)

L'équipe de CN KICK s'est rendu le 11 juillet au vernissage de la nouvelle exposition de la galerie A2Z, dans le 6<sup>e</sup> arrondissement parisien. Jusqu'au 9 août, c'est le jeune peintre d'origine chinoise LI Donglu (李东陆) qui est à l'honneur.

Né à Canton en 1962, LI Donglu s'est installé en France en 2004, après avoir suivi une formation en Beaux-Arts à Canton, en Chine. De 2006 à 2008, il a perfectionné sa technique au sein de la prestigieuse école des Beaux-Arts de Versailles. L'exposition « Surimpression » est sa 2<sup>e</sup> exposition personnelle, après l'exposition « Pandora », présentée en 2011 également à Paris.



« Surimpression » a nécessité plus de 4 ans de travail. L'artiste nous présente plusieurs dizaines d'œuvres, criant de précision et de poésie. LI Donglu nous explique qu'il ponce ses toiles avant de peindre, et travaille souvent dans son atelier à partir de photos afin de gagner en précision dans sa peinture. Cette technique lui permet d'obtenir une qualité de peinture presque photoréaliste, l'émotion en plus bien entendu. Devant les toiles de LI Donglu, la première impression est l'admiration du geste et de la technique. Mais cette technique n'est bien sûr qu'un outil et chacune de ses toiles nous happe bientôt au sein de son univers. L'on marque alors un arrêt et prend le temps de la réflexion. Le temps se fige.

Lien : <https://cnkick.net/2015/07/13/li-donglu-s'expose-a-la-galerie-a2z/>

**A2Z ART GALLERY**

24, rue de l'Echaudé 75006 Paris / Tel: + 33 (0) 1 56 24 88 88 / [www.a2z-art.com](http://www.a2z-art.com) / [info@a2z-art.com](mailto:info@a2z-art.com)  
20 Gage street, Central, Hong Kong / Tel. + 852 2395 5198 / [www.a2z-art.com](http://www.a2z-art.com) / [hongkong@a2z-art.com](mailto:hongkong@a2z-art.com)



问题在于我们是否应该继续这一无节制的方式，去消费所有那些终将被遗忘的图像。无论事件当下如何重要，终将只剩下模糊的记忆。

在这次新的个展中，李东陆的作品展现了艺术家本人的一些精神状态，一些灵魂的片段，更是探索了一些能带领我们进入恒久体验的视角。他的艺术是沉思性的，甚至对有些人而言带有慰藉性，但其主题又显然带着今天制约我们的这种思维的痕迹，即总是消费更多，更快，直至精疲力尽，直到毁灭……需要靠我们自己去像艺术家那样，在这个空间时间中避免迷失，找到片刻喘息和一丝希望。

展览名称: Surimpression虚境——李东陆个展

展览时间: 2015年7月11日-2015年8月9日

展览地点: 巴黎A22画廊

展览地址: 24, rue de l'échaudé75006 Paris France



▲冰，布面油画，92x65cm，2012

2015年7月11日，“Surimpression 虚境——李东陆个展”将于巴黎A22画廊开幕，并将持续展出至2015年8月9日。

一隅自然，一片断壁残垣，都是时光如潮水般在艺术家李东陆脑海中涌现的景观片段。影像的飞逝而过听起来似乎疯狂，但李东陆对时间维度的体验与感知却不同于我们大部分人。

今天周围的环境随时在全方位地调动我们的感官，对其提出巨大的挑战，也由此解释了每个瞬间所产生的力量。我们已经习惯于大量消费图像，对于当下的体验似乎也只能通过屏幕来实现，记忆还来不及在我们的印象中留下什么痕迹，就已被迅速清理。新的图像不断地就更新的图像所取



特约撰稿



线下 | 中英文化交际年伦敦闭幕艺术庆典  
Art or Not | 地上的“垃圾”哪个才是真艺术?  
画廊 | 中外艺术大师经典作品全纪录

视频推荐



Lien : <http://art.ifeng.com/2015/0714/2103699.shtml>



## **Li Donglu 李东陆**

1982 Né à Canton, Chine

2006-2008 Ecole des Beaux-Arts de Versailles, France

2002-2004 Ecole des Beaux-Arts de Canton, Chine

Vit et travaille à Paris depuis 2004

### **EXPOSITIONS PERSONNELLES**

2018 (à venir) *Zao Wu, à l'Aube du Chaos*, A2Z Art Gallery, Paris, France

2017 *La nature de la Nature*, A2Z Art Gallery, Hong Kong

2015 *Surimpression*, A2Z Art Gallery, Paris, France

2011 *Pandora*, Galerie Mendes, Paris, France

### **EXPOSITIONS COLLECTIVES**

2015 *Nécessité intérieure*, Yohann Gallery, Paris, France

2011 *China International Gallery Exposition 2011*, Middle Space & Bermel Contemporary, Beijing, Chine

2010 *Pour l'amour de Goya*, Galerie EGP, Paris, France

*Artistes et leurs outils*, Château de Padiés, Lempaut, France

### **FOIRES**

2018 (à venir) Asia Now Paris, Paris, France

2016 Art Paris Art Fair, représenté par A2Z Art Gallery, Grand Palais, Paris, France

Art Central Hong Kong, représenté par A2Z Art Gallery, 9 Lung Wo Road, Central, Hong Kong

## Informations Pratiques

### PARIS

24 rue de l'échaudé, 75006 Paris

Horaires d'ouverture  
Mardi - Samedi (Lundi sur RDV)  
11:00 - 19:00

Accès  
Métro : M10 Mabillon, M4 Saint-Germain-des-Prés

Contact  
Tél. +33 01 56 24 88 88  
Info@a2z-art.com



### HONG KONG

20 Gage Street, Central, Hong Kong

Horaires d'ouverture  
Mardi - dimanche (Lundi sur RDV)  
13:00 - 21:00

Accès  
Métro : Central / Sheung Wan

Contact  
Tél. +852 2395 5198  
hongkong@a2z-art.com

